

ПОЛОЖЕННЯ

про проведення Міжнародного конкурсу

читців «Білі конвалії»

13–17 травня 2025 року

у м. Харків (Україна)

Online

REGULATIONS

on the International Recitation Competition

"White Lilies of the Valley"

May 13–17, 2025

Kharkiv, Ukraine

Online

I. Загальні положення.

General Provisions

1.1. Конкурс читців «Білі конвалії» (далі за текстом - конкурс) заснований кафедрою майстерності актора, факультету сценічного мистецтва Харківської державної академії культури 2015 року і проводиться щорічно в травні в м. Харків.

*The «White Lilies of the Valley» recitation competition (hereinafter referred to as the «Competition») was established by the Department of **Acting Mastery**, Faculty of Performing Arts, at Kharkiv State Academy of Culture in 2015 and is held annually in May in Kharkiv.*

1.2. Засновником та організатором Конкурсу є Харківська державна академія культури, факультет сценічного мистецтва.

The Competition is founded and organized by Kharkiv State Academy of Culture, Faculty of Performing Arts.

1.3. Співорганізаторами конкурсу є Харківське міжобласне відділення НСТДУ, Харківський державний академічний театр ім. Т. Г. Шевченка,

Харківський академічний театр музичної комедії, Кишинівський драматичний театр, Харківський театр для дітей та юнацтва.

Co-organizers of the Competition include: The Kharkiv Interregional Branch of the National Union of Theatre Workers of Ukraine, The Kharkiv State Academic Shevchenko Drama Theatre, The Kharkiv Academic Theatre of Musical Comedy, The Chişinău Drama Theatre, The Kharkiv Theatre for Children and Youth.

1.4 Конкурс проводиться в два етапи: до участі в другому етапі допускаються лише ті конкурсанти, які пройшли відбірковий тур у своїх творчих колективах (не більше п'яти конкурсантів в кожній віковій категорії).

The Competition consists of two stages: only those contestants who have passed the preliminary selection within their creative groups are admitted to the second stage (no more than five contestants in each age category).

1.5. Термін проведення цього річного конкурсу – з 13 по 17 травня 2025 року.

The Competition will be held from May 13 to May 17, 2025.

II. Мета і завдання конкурсу

Purpose and Objectives of the Competition

2.1. Головною метою конкурсу є розкриття талановитої творчої молоді.

The main goal of the Competition is to identify and showcase talented young performers.

2.2. Заохочення до художнього слова акторів, студентів мистецьких ЗВО, театральних коледжів і училищ, ліцеїв мистецтв, гімназій та шкіл естетичного виховання, воскресних шкіл української діаспори, дитячих та юнацьких театральних студій та колективів України та іноземних країн, які виконують кращі зразки класичної та сучасної вітчизняної та іноземної літератури.

To encourage actors, students of art universities, theatrical colleges and schools, art lyceums, gymnasiums, and aesthetic education schools, as well as Sunday schools of the Ukrainian diaspora, children's and youth theater studios, and creative groups from Ukraine and other countries to engage in artistic expression by performing outstanding works of classical and modern domestic and foreign literature.

2.3. Ознайомлення широких верств населення з найкращими зразками українського та зарубіжного мистецтва; налагодження зв'язків з міжнародною молодіжною театральною спільнотою; сприяння формуванню професійності, високої духовності молодого покоління; культурне та естетичне виховання молодих митців і глядачів на кращих здобутках високохудожнього мистецтва.

To familiarize a broad audience with the finest examples of Ukrainian and international art, establish connections with the international youth theatrical community, promote professional and spiritual growth among young performers, and foster cultural and aesthetic education based on the best achievements of high artistic value.

III. Номінації

Categories

3.1. «Серед професійних молодих акторів та фахових викладачів театральних навчальних закладів»;

«Among professional young actors and qualified teachers of theatrical educational institutions»;

3.2. «Серед студентів вищих театральних навчальних закладів»;

«Among students of higher theatrical educational institutions»;

3.3. «Серед студентів театральних коледжів та училищ»;

«Among students of theatrical colleges and schools»;

3.4. «Серед учнів ліцеїв мистецтв, гімназій та шкіл естетичного виховання, дитячих та юнацьких театральних студій та колективів України, та української діаспори в двох вікових категоріях»;

Among students of art lyceums, gymnasiums, aesthetic education schools, children's and youth theatrical studios, and creative groups from Ukraine and the Ukrainian diaspora (divided into two age categories).

IV. Учасники конкурсу

Participants of the Competition

4.1. Професійні актори театрів та концертних організацій віком до 35 років.

Professional actors from theaters and concert organizations up to 35 years.

4.2. Студенти спеціальних вищих навчальних закладів культури і мистецтв.

Students of higher educational institutions in culture and arts.

4.3. Студенти театральних коледжів та училищ.

Students of theatrical colleges and schools.

4.4. Учні ліцеїв мистецтв, гімназій та шкіл естетичного виховання, дитячих та юнацьких театральних студій та колективів віком з 7 до 17 років.

Students of art lyceums, gymnasiums, aesthetic education schools, children's and youth theatrical studios, and creative groups from 7 to 17 y.o.

V. Умови та порядок проведення конкурсу

Terms and Procedure of the Competition

5.1. Другий етап конкурсу проводиться online у м. Харків у травні 2025 року. Конкурс відбудуватиметься протягом п'ятьох днів з 13 по 17 травня.

The second stage of the Competition will be held online in Kharkiv in May 2025, running for five days from May 13th to May 17th.

5.2. В конкурсний репертуар виконавці можуть включати твори українською та рідною мовою іноземних учасників, різноманітні за змістом, жанром та стильовими ознаками.

Contestants may include works in Ukrainian or their native language (for international participants), covering various themes, genres, and stylistic elements.

5.3. Технічні вимоги до відеозапису: відеозапис роботи, завантажений на платформу YouTube, надіслати у вигляді посилання у створений канал в WhatsApp.

Technical requirements for video: video of the performance must be uploaded to YouTube and submitted as a link via a dedicated WhatsApp channel.

5.4. Тривалість виступу конкурсантів у категорії «Діти» - до 5 хв, в інших категоріях – до 14 хв. Допускаються виступи конкурсантів у гримі, сценічних костюмах з використанням реквізиту, фонограми або за участю концертмейстера.

Performance duration: children's category: up to 5 minutes, other categories: up to 14 minutes, participants are allowed to perform using makeup, costumes and props, backing tracks, or live accompaniment.

5.5. Виключається використання декорацій.

The use of scenery is not permitted.

5.6. Використання монтажу відео не більше трьох склейок. Учасник повинен бути присутнім у кадрі не менше 90% хронометражу.

Video editing limitations: no more than three cuts are allowed, the contestant must be visible in the frame for at least 90% of the video duration.

5.7. Переможці конкурсу визначаються за кількістю балів (від 1 до 10 балів від кожного члена журі). У випадку отримання учасниками рівної кількості балів, рішення щодо переможця приймає голова журі.

Winners are determined by the total score (from 1 to 10 points per judge).

In case of a tie, the jury chairperson will make the final decision.

VI. Журі та Організаційний комітет конкурсу

Jury and Organizing Committee

6.1. Для проведення конкурсу створюється Організаційний комітет (далі - Оргкомітет), який:

- формує склад журі;
- розробляє програму та порядок проведення конкурсу;
- визначає терміни конкурсу та регламентує час показу власної програми конкурсантів.

The Organizing Committee (OrgCommittee) is responsible for:

- *selecting the jury members.*
- *developing the competition program and schedule.*
- *determining the competition timeline and regulating the performance order of contestants.*

6.2. Склад Оргкомітету затверджується засновником конкурсу – Харківською державною академією культури, факультетом театрального мистецтва. Голова Оргкомітету відповідає за організацію і проведення конкурсу.

The composition of the OrgCommittee is approved by the founder – Kharkiv State Academy of Culture, Faculty of Performing Arts. The OrgCommittee chairperson is responsible for the organization and execution of the Competition.

6.3. Склад журі конкурсу визначається Оргкомітетом та затверджується засновником конкурсу.

The jury panel is appointed by the OrgCommittee and approved by the founder.

6.4. Журі конкурсу переглядає і оцінює конкурсні програми учасників та визначає переможців.

The jury evaluates the contestants' performances and determines the winners.

6.5. Журі конкурсу формується з провідних фахівців у галузі театрального мистецтва України та країн-учасниць конкурсу, видатних майстрів художнього слова, викладачів сценічної мови творчих вишів.

The jury consists of leading experts in theatrical arts from Ukraine and other participating countries, as well as distinguished masters of stage speech and stage speech coaches from art universities.

VII. Порядок подання документів

Application Submission Procedure

7.1. З 3 до 12 травня 2025 року включно учасники конкурсу мають надіслати відеозапис виступу з інформацією про автора, назву твору, прізвище, ім'я виконавця та його вік, ПІБ викладача, або керівника творчого колективу (крім категорії «Професійні актори») на канал WhatsApp за посиланнями:

для категорії «Діти» - <https://chat.whatsapp.com/Czb9pJHyUuvK17jqrZoOPj>

для категорії «Юніори» - <https://chat.whatsapp.com/C50H7za0Dh2BtOFQbPGWh5>

для категорії «Молодь» - <https://chat.whatsapp.com/LXrrwuKJ39tJvCZXtARgCb>

для категорії «Професійні актори» - <https://chat.whatsapp.com/ItKw8RXJ2JRFG0NFEFFIIk>

До відеозапису додати:

- Фото паспорта або свідоцтво про народження виконавця;
- Документ у форматі Word з інформацією про назву навчального закладу, або творчого колективу та країну проживання;
- Контактний телефон та електронну адресу конкурсанта та електронну адресу викладача.

From May 3 to May 12, 2025, participants must submit their video recordings along with the following information via WhatsApp: author's name, title of the work, contestant's full name and age, and the full name of their coaches or creative group leader (except for the «Professionals» category).

WhatsApp links for submission:

Children's Category – <https://chat.whatsapp.com/Czb9pJHyUuvK17jqrZoOPj>

Juniors' Category – <https://chat.whatsapp.com/C50H7za0Dh2BtOFQbPGWh5>

Youth Category – <https://chat.whatsapp.com/LXrrwuKJ39tJvCZXtARgCb>

Professionals Category – <https://chat.whatsapp.com/ItKw8RXJ2JRFG0NFEFFIk>

Additional required documents:

- *A passport photo or birth certificate.*
- *A Word document stating the educational institution or creative group name and country of residence.*
- *A phone number and email address of the contestant and their instructor.*

VIII. Нагородження переможців

8.1. Оцінювання конкурсних показів та визначення переможців здійснюється професійним журі конкурсу.

Contest performances are evaluated by a professional jury.

8.2. Цього року дипломи учасників і переможців будуть надіслані електронною поштою.

This year, diplomas for participants and winners will be sent via email.

8.3. Оргкомітетом встановлені такі відзнаки: Гран-прі, I місце, II місце, III місце.

The OrgCommittee establishes the following awards: Grand Prix, First Place, Second Place, Third Place.

8.4. Журі має право присуджувати не всі відзнаки.

The jury reserves the right not to award all prizes.

8.5. Журі має право встановлювати спеціальні відзнаки.

The jury may establish additional special awards.

IX. Фінансові умови

Financial Terms

9.1. Конкурс є некомерційним заходом, без фінансових внесків учасників Конкурсу.

The Competition is non-commercial and does not require any participation fees.

Х. Інформаційне забезпечення

Media Coverage

10.1.Проведення конкурсу буде висвітлюватись в засобах масової інформації.

The Competition will be covered by the media.

Телефони та електронні адреси для довідок:

Contact Information:

(067) 571 25 86 (WhatsApp, Telegram, Viber), svitli4na@gmail.com – майстер сцени, викладач зі сценічної мови Ольга Олександрівна Світлична.

(067) 571 25 86 (WhatsApp, Telegram, Viber), svitli4na@gmail.com – Olha Svitlichna, Stage Master, Stage Speech coach.

(098) 406 11 97 (Viber, Telegram), +447879833484 (WhatsApp), nastasiya51094@ukr.net — викладач зі сценічної мови, доктор філософії Анастасія Миколаївна Біленька.

(098) 406 11 97 (Viber, Telegram), +447879833484 (WhatsApp), nastasiya51094@ukr.net – Anastasiia Bilenka, Stage Speech coach, Doctor of Philosophy.